THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII—No. 23 SATURDAY, MARCH 23, 1963 Toronto, Ont.

Casey's Corner

by Casey Tsumura

ONE OF THE NICEST Judo schools in Toronto is probably the Tanino Judo Institute at Church and Wellesley. It has a feature which is unique in North American dojos—springs under each tatami (mats).

"This prevents any unnecessary soreness during a session of hard training," said Instructor Mits Tanino, 3rd-Dan Black Belt.

It is also excellent for people who work at jobs that cannot afford any sprains or other minor physical disabilities. The Judoka's mecca in Japan, Kodokan also has springs under their tatami.

On a guided tour, Tanino sensei showed us some of his wonderful ideas on completely Japanizing this new dojo.

Ancient calligraphy scrolls hang on the walls. A beautiful white rock garden enhances one corner of the entrance to his office. And there are many sliding Japanese panels and doors.

As an instructor, Tanino sensei is highly respected in Judo circles. He is a former student of the famous Kodokan Institute in Japan.

One of Japan's outstanding Judoka, Mr. Ito, 5th-Dan, is expected to come sometime this year for a month of teaching and training at Tanino's school.

One of the brighest spots during the recent Eastern Canada Judo Championships was the fiery spirit shown by the Tanino Judoka in the 5 men mudanska competition. Their team was comprised mostly of Nisei.

* * *

A DEAR FRIEND of mine, Miss Shirley Kitagawa of Toronto received the Habit of the [illegible]'s of the order of Our Lady of Cenacle on March 12th, 1963 at Long Island, New York.

I am sure all of her many friends send her best wishes on her new calling. Her wonderful personality and character is remembered by all who frequented any of the Nisei Student's Club's social events of several years ago.

Sister Shirley Kitagawa is the daughter of Mr. and Mrs. E. Kitagawa of Toronto. Her mother, Murial is a former New Canadian columnist.

* * *

ARE YOU A TAKUAN (or as it is known in some circles, Kōko) eater too?

Well did you know that this pickled radish with the pungent (phew!) odor was invented by a Zen monk who lived from 1573 to 1645 named, Takuan? He is also known to have greatly advanced the Japanese art of sword fighting, Kendo.

It is said a favorite piece of advice he gave all his Kendo students was: "Arouse the mind without fixing it anywhere."

This probably was no easy task, especially if the product of his invention was anywhere nearby.

* * *

THE ALL-JAPANESE Karate Club is seeking three more new members.

This club is a non-profit organization formed in the hopes of interesting more Japanese Canadians in the martial art of Karate.

Because of the deadliness of this art, the club is interested in accepting only those who are sincere and willing to follow the 5 maxims of modern day Karate as set down by its founder, Funakoshi Gichen — "character, sincerity, effort, etiquette and self control."

Facilities at this new club in-

(Continued on page 2)

Canada-Japan Crab Fishing Operations Said Being Planned

VANCOUVER. — A joint crab operation by an unnamed Japanese and Canadian fishing company is being planned for this year, according to an item in the US bureau of commercial fisheries Market News Service bulletin.

The federal fisheries department claims no knowledge of the report, and the Japanese trade office has not replied to a request for information.

The original Suisan Tsushin report in full follows:

"A plan to fish for crab off the Pacific Coast of Canada by a Canadian fishing company and a new subsidiary of one of the largest Japanese fishing companies is reported to be almost completed.

"Preparations for the establishment of the joint company, fishing operations, and the dispatching of fishing vessels in late March this year were underway. Preliminary talks between the Japanese and Canadian fishing companies began four years ago.

"The Japanese firm is expected to send its freezership Kiyoso Maru (1,500 tons) to put the plan into practice.

"According to the Japanese newspaper, the venture may run into difficulties if the Japanese plan to use gillnets which is restricted by the Canadian government.

(Suisan Tsushin, Jan. 30, 1963)."

National JCCA to Formally Protest Use of 'Jap' in Public School Book

TORONTO. — A letter of protest will be sent to the Toronto Board of Education by the National JCCA headquarters following a thorough examination of a public school reader alleged to contain the term "Jap."

The sixth grade reader, used regularly in Toronto Public Schools, was brought before the executive and thoroughly examined at the monthly meeting of the National JCCA this week.

The matter, described as "unbelievable" by National JCCA president Edward Ido, was brought to light by an article written by columnist Kei Tsumura which appeared in the March 2[illegible] issue of The New Canadian. Mr. Tsumura learned of the usage of this derogatory term from a Japanese Canadian teacher who stated that it was embarrassing for her to teach this lesson.

The text book, "All Sails Set," published by The Copp Clark Company makes reference to "Jap planes" and "Jap bombers" in an essay titled, "Muskeg, Mountain, And Men" written by M. Andrey Graham.

Mr. Reg Mori, National JCCA Vice-president and chairman of the Human Rights Committee stated that this book was not only used in Toronto Public Schools but also in North York Township.

After thoroughly examining the reader the executive committee were of the opinion that objection should be made not only on the usage of the term "Jap," but also on the unfavourable impression it would make on children.

The executive felt that the children who make use of this book are of the age where they know nothing of the last war, except what they see in movies and comic books, and that reference to "Jap planes" and "Jap bombers" would only create ignorant prejudices and racial discrimination.

They also concluded that much of the blame would have to be pointed at the person or persons responsible in authorizing such a story for publication and usage in a reader for children of the 11-12 age bracket.

The Japanese Canadian Citizen's Association and this newspaper have waged a constant campaign to halt usage of this racial epithet. Many daily newspapers both here in this city and others have stopped using the term after receiving letters of protest.

The letter of protest will be drafted by Mr. Mori and forwarded to the proper authority in the Toronto Board of Education. If and when a reply is received both will be made public in this paper.

Other issues presented at the monthly meeting included a discussion on the History Project. It was reported that Mr. Ken Adachi, the writer, is presently working on the first section of the book which will be forwarded to the publishers for approval.

In the meantime the National JCCA have decided to hold a meeting between the History Committee and the Issei Committee. This is to take place on April 7th at Nikko Gardens.

A report from the "500 Club" stated that the membership campaign will now be carried out on a nation-wide scope. Letters of appeal are now being drafted and will be sent out shortly.

Board of Education to Delete Term from Text

TORONTO. — Responding to Japanese Canadian protests, the Department of Education and a publishing firm have agreed to delete the word "Jap" from a Grade 6 reader.

"Jap" is [illegible] in an essay in "All Sails Set," published by Copp Clark Ltd. and authorized by the Department of Education for use in Ontario schools since 1948.

The essay on the construction in 1942 of the Alaska highway describes [illegible] for its construction and conditions encountered.

It says [illegible] Alaska and [illegible] were threatened by "Jap [illegible]." It [illegible] [illegible] halt or [illegible] over the [illegible] being afraid they [illegible] be easily spotted by "Jap bombers."

Called "Derogatory"

Edward Ido, president of the Japanese Canadian Citizens' Association, said the term "Jap" was "derogatory" and its use in a text book for children was "unfortunate."

The Association is preparing a formal objection to be sent to the Department of Education. Informed of the objection, curriculum branch superintendent J. R. McCarthy said:

"If they feel the term is offensive, I will accept that and change it. We have to be sensitive to how these people feel."

Mr. McCarthy explained that the book was first authorized in 1948—"just after the war when the climate was different."

Wouldn't Pass It Now

F. L. Barrett, director of Copp-Clark's textbook division and an editor of the reader, said that "at that time it was still customary to refer to Japanese in that term. Today an editor wouldn't pass it."

Farm Trainees to Spend Year on Ontario Farms

TORONTO. — Three youthful members of the 7th Annual Japanese Farm Trainee program left for Canada last week from Yokohama aboard a U.S. liner according to Mr. H. Yokoyama of Aomori prefecture, Japan. Mr. Yokoyama was a trainee in 1961.

The three trainees on the 1963 mission will be placed on farms in Ontario—near Toronto—upon their arrival. The farms are run by occidentals.

The members are: Yoichi Ito, 28, of Oita prefecture, a graduate of the agricultural department of Miyazaki University. At present he is teaching at an agricultural college and his specialty is dairy by-products—cheese, butter, etc.

Teruo Kuniyoshi, 25, graduated from the Agricultural department of Tokyo University. His specialty is poultry farm administration and he is at present employed at a poultry station (hatchery) in Miuta City, Hokkaido.

Mikio Kato, 22, of Niigata prefecture was employed in the social education department of a Community Centre before being chosen for this program.

Three members of the 1962 mission stayed on farms in the Langley-Cloverdale district of B.C. They completed their 10-month training period at the end of February and returned to Japan following a tour of Eastern Canadian farms.

The 1961 trainees stayed on farms in the Ottawa region.

TWO SHIPS

MAIL TO JAPAN.—Two ships will be leaving soon for Japan. They are: from Vancouver on March 23—Oriana; from Vancouver on March 29—Steel Chemist.

President Kennedy May Visit Japan This Year

WASHINGTON. — President Kennedy will travel to Japan and other Far East points in late summer or fall, it was learned recently.

In addition to Japan, the President is certain to go to the Philippines. He is under strong pressure to visit Formosa, Indonesia, Viet Nam and Thailand.

Earlier this year the President let it be known that he would like to visit Japan, but it was reported at the White House that the visit most likely would be in 1964.

At that time a Presidential visit in 1963 was not ruled out, but the possibility was considered dim.

There was some talk in official circles that Kennedy might visit Japan during the Olympic Games, but this was sharply discounted as the Games will be held in the fall when the American presidential campaign will be on.

President Kennedy was invited by Japan's Premier Hayato Ikeda to visit Japan when the Japanese government leader was in Washington in June, 1961.

[illegible] that Kennedy [illegible] to fulfill a pro[illegible] by a U.S. President [illegible] President Eisenhower [illegible] Tokyo [illegible] in June [illegible] the U.S.-Japan Security Treaty.

Japan Reduces Tonnage On Coal From Canada

TOKYO. — Japanese steelmakers this week agreed to import 400,000 tons of Canadian coal in fiscal 1963 beginning April 1.

This is 100,000 tons less than was purchased by Japan in fiscal 1962.

Kiyoshi Murata, of Nippon Kokan Company, who represented the steel makers at the negotiations with the Canadians told reporters:

"This decrease of 100,000 tons is simply due to the lull in Japan's steel industry at the moment. There is a possibility that Canadian coal imports will be increased this fall depending on the steel market at that time. The figure agreed upon is simply a minimum amount."

The Canadians who negotiated the deal were T. G. Ewart, president of Crows Nest Pass Coal Company, F. J. Harquail, president of Coleman Collieries Ltd., and W. G. Whittaker, representing the Western Canada Coal Association.

Mr. [illegible] [illegible] can be kept competitive."

Nisei Stabbed Outside Chinese Gambling Den

VANCOUVER. — A Nisei told police he was stabbed by one of the players at a Chinese gambling den last week.

Hatsuo Atagi of 117 East Hastings, said he was watching the game in a hall in the 100 block East Pender when one of the participants invited him outside.

Atagi, a 45-year-old fisherman, said the man then stabbed him in the left arm. He said the man had been losing heavily in the game.

Atagi was treated at Vancouver General Hospital and released.

Charged with assault causing bodily harm and with possession of an offensive weapon is Ho Fat, of 116 East Pender.

Dates and Doings

"Fooderama" Bazaar At Buddhist Church Today

TORONTO.—The Toronto Dana and Fujinkai Spring "Fooderama" Bazaar at the Toronto Buddhist Church opens at 1 p.m. today and continues until 7 p.m.

Hot meals will head the list of delicious goodies designed to take the chill out of those cold March winds. The menu includes oyako-donburi, udon, chowmein teishoku, spaghetti and oshiruko. For the kiddies, there will be hot dogs and chips.

For those who just want to rendezvous with their friends over a cup of tea, a special tearoom will be available. For take-home omiyage, there will be sushi and baked goodies.

A special booth for Nipponia Home handicrafts will be on display.

So make all effort to get out to the Toronto Buddhist Church today for good eating and the company of friends at the "Fooderama."

• • •

Stamp and Art Exhibit At Westbury Hotel

TORONTO. — The Japanese Art and Stamp Exhibit sponsored by the Japanese Canadian Centre, Toronto Japanese Garden Club and Toronto JCCA will take place next week at the Westbury Hotel (Yonge and Carlton).

Scrolls, Woodblock prints, modern art, coins and stamps will be among the many objects of art on display from 1-9 p.m. Demonstration of Japanese Brush painting and calligraphy will take place at 4:30 p.m. and 7:30 p.m.

Admission is 50 cents and tickets are available at The New Canadian.

• • •

Hockey, Dancing Offered by Nisei Puck League

TORONTO. — Like hockey? Like dancing? Well the Toronto Japanese Hockey League offers you both within the next few weeks.

First the semi-finals ends tomorrow with the two winning teams going on to the finals, and then there's the big, "Play-off" dance on Saturday, April 13th at War Amputation Hall, Wellesley at Bay.

If you're a hockey fan get out to George Bell arena at 4 p.m. tomorrow and for the next few weeks for some thrilling action.

Even if you're not a hockey fan, but you like dancing, then circle April 13th on your calendar for an evening of fun at the TJHL "Play-off" dance.

Dancing begins at 8 p.m. and continues through until midnight. The benefit raffle draw will be made during the intermission.

• • •

Japan-born Sculptor Exhibits at Ceramics '63

TORONTO.—A sculpture by Japan-born sculptor Thomas Kakinuma of South Burnaby, B.C. will be among 15 award winning entries to be shown at Canadian Ceramics '63 in Toronto from April 17 to May 14 at the new gallery of the Canadian Guild of Potters, 100 Avenue Road.

This national exhibition of contemporary Canadian ceramics will be opened by Dr. A. D. Tushingham of the Royal Ontario Museum, on Tuesday, April 16 at 8:30 p.m. with a special viewing for press, radio and TV.

The gallery will be opened to the public after April 17 from 12 noon to 5:30 daily except for Friday's when it will remain open until 9 p.m. On Sundays the gallery is open from 1-5 p.m.

Mr. Kakinuma, who came to Canada in 1937 and became a naturalized Canadian in 1951 received a $100 award for his sculpture. He graduated from the Ontario College of Art in Fine arts with honours in 1947 and continued his study at the Art Students League of New York from 1948-50. He studied ceramics at OCA and at the University of B.C. where he also taught for four years.

Among his many awards he won the grand award at Canadian Ceramics in 1957 and the silver medal in Prague, Czech. in 1962 for which he was awarded a $100 prize.

The sculpture on display in this exhibition will be among 61 specially selected pieces which will be sent on a circuit throughout Canada from June of this year to June 1964.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, MARCH 24, 1963
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
"Right View"
Rev. Newton Ishiura
2:00 P.M.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, MARCH 24, 1963
11:30 A.M., English Language Service
Sunday School
"The Word of Pain"
The Reverend Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に応ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Personal Notes Across Canada

Obituaries

INOSE

WINNIPEG.—Yoshitaro Inose, 64, of Winnipeg passed away on March 7, 1963. Funeral services were held on March 12 at the Bardal Funeral Home with the Rev. C. M. Forsyth officiating. Cremation followed.

Born in Japan, Mr. Inose has lived in Canada for 49 years, the last 8 in Winnipeg. He is survived by his wife Kiyoji, and two daughters in Japan.

• • •

TERASHITA

GREENWOOD, B.C.—Mr. Tokuzo Terashita of Greenwood, one of the earliest Japanese immigrants in Canada passed away at the Boundary Hospital on March 9, 1963 at the age of 82.

Funeral service was held in the Legion Hall with the Rev. Okuda of Kelowna officiating. Cremation followed.

Mr. Terashita was born in Wakayama-ken in 1881 and came to Canada in 1899. He has lived in B.C. continuously for 64 years. Until the last war he resided on the coast where he was a commercial fisherman. He was evacuated to Greenwood in 1942 and had lived there since.

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

Marriages

—Photo by Tosh Minamide

YOKOYAMA-ISHIDA

TORONTO. — Miss Michiko Ishida became the bride of the Rev. Jonathan Takeo Yokoyama in a service held at the Broadview Free Methodist Church and officiated by the Rev. E. S. Yoshida, pastor of the Toronto Nisei Gospel Church.

Rev. Yokoyama is an ordained minister of the Japan Gospel Church and was formerly a teacher at the Tokyo Union Bible Seminary. Miss Ishida is also an ordained clergy in the same minister in her own right, being denomination.

Mr. and Mrs. T. Ohi of Toronto acted as "Oyagawari."

Casey's Corner . . .

Continued from page 1

clude a private dojo, latest body-building equipment, Finnish steam bath, showers and lockers. Classes are held every Tuesday and Thursday evenings and on Saturday afternoons.

Further information can be obtained by phoning Mack at 533-1144 after 6 p.m.

• • •

BRIEFS: Did you know that the set designer for the old television show, Sea Hunt starring Lloyd Bridges which is still running on some stations, was a Nisei named, Robert Kinoshita? . . . I wonder if any Nisei girls went to the movie, "A Girl Named Tamiko" wearing a Japanese kimono so they would be admitted free! . . . **Any homesick British Columbian fishermen** living in Toronto should visit the museum. There are perfect model replicas of the various fishing boats: gillnetters, trollers, seiners etc. . . . **Tanino sensei** tells me that the Chief Instructor of the Foreign Section of Kodokan, Sumiyuke Kotani was made a 9th-Dan Red Belt in November of last year. . . . **My landlady's son** presented me with this riddle: If the FBI guards Kennedy, and Scotland Yard guards Macmillan, and the RCMP guards Diefenbaker, who guards de Gaulle? The answer: Jacques Plante. Yuk! Yuk!

CORRECTION

Mr. and Mrs. Ihachi Uyeda of Vancouver, B.C. were recently given a surprise party to help celebrate their Golden Anniversary. Their name was erroneously reported as Mr. and Mrs. Uyeno in the March 16th issue.

Economy Class Two Berth Cabin — SS Presidents Cleveland and Wilson

American President Lines introduces a new standard of Economy Class travel to Japan!

Now you'll get more for your money — more service, more special features, more fun — when you sail to and from Japan in APL's newly modernized Economy Class aboard the PRESIDENTS CLEVELAND and WILSON. Among the outstanding attractions:

1. An outdoor swimming pool.
2. Meals feature international cuisine.
3. Air conditioning throughout.
4. 2 and 4 berth cabins with and without toilets, improved 6 and 8 berth cabins, and 2 small dormitories for men with showers and toilets.
5. Captain's cocktail parties, morning and afternoon refreshments, late evening snacks and deck luncheons are regular features in Economy Class — as are talent shows, concerts, movies, deck sports, card games and other recreational activities.
6. Spacious lounges, a library, and an intimate cocktail bar.
7. A 350 lb. free baggage allowance.

See Your Travel Agent or American President Lines for full details. Make reservations now for these sailings.

SAILINGS FROM SAN FRANCISCO:
SS PRESIDENT CLEVELAND .... May 5
SS PRESIDENT WILSON .... May 28

	Dormitories (men only)	Cabins
ONE WAY:	$310	$345 to $420
ROUND TRIP:	$558	$621 to $756

You save 10% when you purchase Round Trip.

AMERICAN PRESIDENT LINES

29 Broadway, New York 6-Digby 4-3200

素浪人 梅津長門

柴田錬三郎

95

夜半の思い

佐々右膳は、小俣堂十郎に殺された男と一緒に府から帰って来た船頭にたのまれも、阿古父尉の面を奪いとろうとした。ところが、小俣は、實兄である下僕の加平に殺された。小俣の侍女である月江と自分の妻とは、いちじるしく似かよっている。加平が丹精こめてつくった北垣の菊の花は、月と雪の二字をかたどっていた。妻を誘かいした室戸藤馬は、佐々右膳と何かの關係があるらしい。これらのことは、すべてバラバラのように思えて、その實、ことごとく、なんらかのつながりをもっている。

ここで、はっきりしているのは、加平と右膳と自分が、三つ巴となって、たたかわねばならない運命にあり、最後に、一人だけが生き殘るであろうということなのだ。

『師匠、これア、ちよっと簡單には、女房をとり戻せまい。女房をとり戻す時には、小俣堂十郎の首もこっちのものになっている時だな』

長門は、この場の重苦しい空氣をはらうように、他人事で噂しているような調子であった。

『なんですって？　そんな悠長な――』

『いや、女房が奪われたことは、小俣の一件と脈絡があるということなのだ』

『へえ――』

眞實だ、すぐに意味がとれなかったのは無理もない

『雪が、評定所重役であった小俣の後見で、際の落胤として育ったということは當人自身も知らぬ秘密を背負わされていたからではないか、と考えられるふしがあるのだ。小俣を殺した實兄の加平という男が、その秘密を握っているに相違ないのだ。つまり、雪と、あの月江という娘は、血縁ではないだろうか――師匠、お前さんはそう思わぬか？』

『へえ、そうおっしゃられると……なるほど、似ています』

『おれは、歸宅して、すぐ雪から、その秘密の手がかりになる記憶をひき出そうとしたのだが……まるで、おれのナゾ解きを拒むように雪の姿が消えていた、というのも、なにか、因果なものをおぼえる。あの加平を捕えて、白状させれば、これはあきらかになることだが――』

『それにしても、その加平という男が、なぜ小俣堂十郎を殺したか、ご想像はおつきになりませんか？』

『つかぬ』

●ト市日系會館一世部主催のホーム・ムービー・ナイトには三十余名が出席、福坂、川尻、池田各氏のを上映したのち十時半から茶菓のサーヴがあった。なお池田夫人より寄付をうけた。

●日本行便船　三月二十五日オリアナ号、二十九日スチール・クミスト号何れも晩市出港。

昭（五才）儀、過去二カ年病氣中は醫師の手厚き治療と皆様の心からなる御同情御愛撫の中にいとも明かに過ごしておりましたが、去る三月十五日午前九時小兒病院に於て遂に死去致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ致します。追而十七日エリオット葬儀社に於て佛教會の石浦開教使並に中川補教士により通夜を營み、翌十八日同社にて告別式を執行、プロスペクト墓地に埋葬の節は御多忙中多くの皆様が御會葬下され、御丁重なる弔辭、みごとな供花並びに香典を賜わり御芳志の程誠に有難く深謝申し上げます。一々參上御禮申し上ぐる筈なれども略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

三月十九日

トロント
父　中川幸太郎
母　淑子
兄　幸夫
兄　幸二
弟　満

日本
祖母　中川キリ
祖父　河部友喜
祖母　スエ

在日
叔父　中川清一
妻　美代子
叔父　中川端爽
叔母　河部和子
叔父　河部學
叔父　勉
妻　和子
叔母　節子
叔父　嶺
親戚　北村賢二郎
テツ
勝
芳子

▼新着御案内▲

●腎臓炎・尿道炎に西瓜糖　小水炎にせんじ薬夏枯草
●新感冒錠――オベロン錠　ベンザ錠　烏犀角散　改源　実効散
●せき・ぜん息――プロチンコデイン錠　アストフイリン錠　せきトンプク　エフエドリン錠
●体力増強剤――パンビタン　アリナミン錠　グロンサン錠　マムシ粉　マムシゲン　心臓救心　スッポン血液錠　中山快癒器　イスウルグス錠　ビオフエルミン
●神経痛――アンピロ錠　イルカピリン錠　家庭湯　別府温泉　ノボビン　湯の花
●皮膚病――ベナ錠　オッナイン軟膏　スカボール　小供湿疹にパラマイシン・コーチゾン軟膏　水虫強力カボ液　バリオチン液
●白毛染――ルリ羽バオン　カブレぬ安全なビーマンマロン　只今新着のドルシャンヘヤークリーム白毛染は手軽で手もよごれません　加美の素　ミクロゲン　その他化粧品各種
●五月人形各種用意致しております

直輸入小賣商　**みかど商會**
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.

皆様にご案内

一九五四―五七年の移民大臣でありました

J・W・ピッカースギル氏

と親しく面接して下さい。

今土曜（二十三日）夜八時からト市内ハーバード街二八六のハーバード高校ホールで

當夜はトロント市内の自由黨候補者がこぞって出席し、みなさんを歡迎いたします

全加自由黨本部發表

辯護士　鬼塚敏三

事務所　トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話イー・エム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士　ノータリ パブリック　倉田ルーシン

（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六―三三三三
自宅　アール・オー一　セー三四二七

辯護士　大家一夫

ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話　三六六―六三八八
自宅オーエクス八―三三八〇

辯護士　エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋　店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　**竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内社
岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3395—MU. 4-3396

公認　岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone 366-9934

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ハウス
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
126 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-0029

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑經營）
電話エムユー一―六六四二

Crown Life Insurance Co.

Frank G. Yada
1560 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます。
晩市西ヂョーヂャ街一五五〇
矢田源一郎
電話｛エフエー五―二五二八／エムユー一―七三四一｝

當局に正式抗議

全加市協が『ジャップ』文字に

△全加市協の幹部會は二十日夜の會合で、本紙に所報した卜市内公立校が使用している教科書中にある〝ジャップ〟の文字について意見の交換を行った結果、人權委員會の森レジナルド委員長が、卜市學務局および責任者に對し、全加市協の名前で正式抗議書を送ることに完全同意した。

△幹部會では問題となっている教科書を吟味したが、卜ロントで一九四八年發行のもので、〝ジャップ〟を使った一文は開戦直後の一九四二年にアンドレー・グラハム氏が書いた短篇であることを確かめた。戦後十数年の現在、第二大戦を全く知らない小學兒童十一、二才が使う教科書中に、人種的差別ないし排斥を助長するようなこの一文がふくまれていることは兒童教育面からだけでなく、道義的にも好ましくないことが指摘された。

△したがって全加市協ではただちに學務局宛に、この一文を抹殺ないし修正することを要請すると共に、他人種を見下げるような教材を純心な幼い學童用のブックに収錄することが再び起らないよう反省と警告を喚起する意味の内容を盛った抗議文を送ることになった。

日系人史につき七日合同會議

なお日系人史についての報告が行われたが、日系人史に關連する各面の問題について討議する必要が認められ、來る四月七日(日)午後二時から日光ガーデンで全加市協幹部並びに一世歴史委員會の合同會議を催すことを予定している。全加市協後援會は目下、全加に郵送する會員募集趣意書を作成中で、近日中には各地にはそれぞれ郵送することになっている。

日系人刺さる 晩市で二件

【晩市發】今週晩市内の一日系漁者がチャイナ・タウンで賭博を見守っていたさい負けつづけの中國系男が、やにわに日系人の右腕をナイフで刺した。病院で應急手當をうけたが、中國人は逮捕された。またパウエル街の日本食堂でも日系婦人が日系男のため足と手をナイフで突きさされた(二件とも特に名を秘す)

卜大學で日本語研究

日系人側からの奨勵金望む

△本社がこのほど佐伯博士著の〝技教〟研究の一冊をトロント大學圖書館に寄贈したことを同大學歴史科の助教授ロス・マクドナルド氏に傳えたところ、同教授から謝狀が今週とどいた。近日中にその寄贈書を味讀したいといっている。

△さらに同教授はト大學内の〝極東歴史〟研究を擴大しつつあり、教目として今年と來年は採用することになっていることを明らかにし、また今年も夏季中、優秀學徒を米大學に派遣して日本語勉強をさせることになっていると書いており、これに關連して日系人間の團体または個人で日本語學奨勵金を出したい希望者があれば連絡してほしいといっている。

オ州のペンション

携帯自由 ―一九六五年一月から實施―

△オンタリオ州内の使用人十五名以上の全雇主は一九六五年一月から、最低ペンシヨン制を義務的に行うことを規定した議案が今週州議會にロバート首相から提出された。このペンションは携帯自由で、ある仕事を止めて他の仕事に移る場合そのまま引續いて有効となるもの。

△いわゆる〝ポータブル・ペンション〟は四十年働き續けた者には最低基準は月八十弗、三十五年の勞働には月七十弗となっており、三十年以下で仕事を止める者は自分が積立てゝきた金額を引出し得ることになっている。

このペンション制のくわしい内容は機會をみて本紙上に報じるつもりである。

マグロ罐詰で毒死

米二婦人 AアンドPでは販賣禁止

【ニューヨーク發】スーパーマーケットのエーアンド・ピー本部は今週、米國内にある同マーケットの店棚からエー・アンド・ピーのレベルをつけたマグロ罐詰は全部處分するよう命令した。これは今週はじめ、二名のデトロイト婦人が同スーパーマーケットで買い求めたマグロ罐詰を食べたのち死亡したのは、罐詰内に毒があったと認められているからである。

△日本から購入したマグロを桑港で製罐したもののうち、有毒なのがあったものとみられていたが、マグロそのものには毒はなかったが、罐に毒素が認められたとデトロイト當局ではいっている。

なおカナダ側の同マーケットではマグロ罐詰はピーシー州産だから心配なく引續き販賣するといっている。

柿沼氏の作品

カナダ製陶協會では來る四月十七日から五月十四日までト市アベニュー街一〇〇番地の同協會新展示會場で『カナデアン・セラミック六三』展を公開する。出展品中には入賞した柿沼トーマス氏の作品も交っている。

晩市國誠會

【晩市發】晩市國誠詩吟會の第一回役員會がこのほどひらかれ、(一)練習の強化とその方法、(二)各地詩吟會との連絡交友、(三)年末師匠來晩に對する下準備などを協議した。

日本展の催し

既報、卜市三團体共催の『日本展』は來る三十一日(日)午後一時から九時までウエスベリー・ホテルの階下室で行われる。會費五十仙。入場券は本社でも取扱っている。

求 ガーデン・ヘルパー數名。電話エッチオー三―一二一〇又はエルイー六―六三四五(鮫島、三池)

求 ガーデン・ヘルパー二、三名及びトラック・ドライバー。電話ジーエー一―五〇四〇(平家)

求 ガーデナー數名入用。電話四二一―二九四七(高島)

求 ガーデン・ヘルパー二、三名。電話アールオー七―三六三三(岡本)

求 ガーデナー數名入用。電話アールオー九―一五五六五(谷田部)

トロント佛教會

(バーサスト街九一八)

三月二十四日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜
午後二時 日中

御禮

郷里美濃町三尾で二月二十六日死去致しました母げん(九三)の追悼會を去る三月十六日卜市佛教會で營みました節は御多忙中態々お參り下さいまして其の上多大の御芳志を頂き誠に有難く深謝申し上げます。一々參上拜眉の上御挨拶申し述べるべきが本意でありますが略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

トロント市 西庄一
家族一同

各位

夫 **音吉**(徳島縣 七十六才)儀、一月中旬より健康を害し二月一日メソコヂア病院に入院、種々療養に努めましたが病勢惡化し遂に二月二十六日午後八時四十分永眠いたしました。追而三月一日午後八時よりマニトバ佛教會に於て西村備教使司式の下に通夜兼告別式を營み翌日バインビュー葬儀社に於て火葬に致しました節は私共マニトバに移轉いたし未だ日も淺いにも拘らず多數の皆様が御多忙且つ寒い中を御會葬下され丁重なる弔辭、弔電、並びに過分の供花、香料を頂き御厚情の程身にしみて有難く感涙にむせびおります。實は一々參上御禮申述ぶべきが本意でありますが混雑中その意を得ず略儀ながら紙上を借りて故人生前の御交誼と共に厚く御禮申し上げます。

208 Parkville Bay, Winnipeg 8, Man.

喪主 妻 逢坂みどり
長男 逢坂 博明
東京 女婿 河原フランク
長女 同 喜美子
孫 河原 冷子
在東京 甥 逢坂 義雄
親族代表 松原慶太郎
友人代表 堤 喜徳
市民協會代表 平山 一郎
佛教會代表 南出 勝次
同婦人會代表 桑田 トキ
法友會代表 岡部 照吉

受賞と映画化の名篇

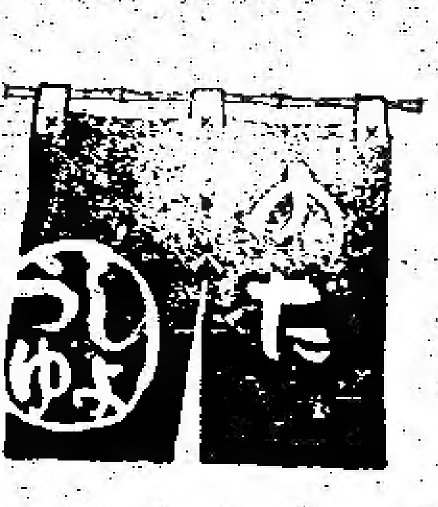
△愛と死のかたみ 山口清人・山口久代 二・三〇
△美談の出發(芥川賞) 川村晃 二・三五
△魔笛(群像女流新人賞) 古賀珠子 一・七五
△あいつと私(日活映画化) 石坂洋次郎 二・二五
△河のほとりで(東寶映畫化) 同 二・二五
△堂々たる人生(日活明朗篇) 源氏鶏太 二・四〇
△青空娘(大映映畫化) 同 二・四〇
△ああ女難(大映映畫化) 安岡章太郎 二・二五
△螢の河(直木賞) 伊藤桂一 二・二五

航空船切符旅行 小切手爲替送金 **龜岡書籍貿易商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 368-9984
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

旅客機又は船で
春の訪日團
三月廿七日發
―詳細は當社まで
その他國内、外國、訪日旅行、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
(公認旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES
305 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1075

天下一品



日本をしのんで 日本の味を…
キッコーマン醤油

日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-6856—WA. 2-2986

オタワよりの手紙

よりよき就職の計画

ワルター・エル・ゴードン

（上）

今後二、三年における大きな挑戦は、いま失業している人々と中學や大學を卒業する數千人の學生に就職口を與える必要である。我我は今後四年間、毎年平均二十五万の新しい仕事口を必要とすることを知っている。これは過去六年間の年不均數の二倍半にあたる數字である。これこそ挑戦なのである。我々はこれをいかに處理しようというのであるか。この問題は簡單なものではない。高關稅はその回答ではなく、自由貿易も解答ではない。問題はそれ以上に複雑である。

要求されることは各產業がこの問題と正面からとりくむことである。自由黨は大要次の計画でこれに對處していくものである。

一、まず我々はカナダ国内に第二次的產業を强化、奨勵しなければならない。新自由黨政府はオタワに產業省を新設する。この産業省はそれぞれの產業が輸出または国内消費のため製品をより多く生產する責任を持つものである。これは會社側と勞組の協力によって行われるべきものである。新產業省は新工場の設立、既存會社の擴張を奨勵する責任を持つ。そのために會社は輸出增進をシゲキするため特別稅のオファを受けることになる。失業者の比較的多い地域における新會社の設立にさいしても同様のオファが行なわれる。

二、我々の計畫は全国的並びに各地域別の事態を十分吟味・檢討しなければならない。もし自由黨が政府を擔當すれば、地域的開發のため政府機關によってこれを遂行する。この機關はその地域の事態に應じての經濟的發展計畫に特別考慮が與えられる。

三、新自由黨政府は市町村發展および融資を設立する。その州の地方政府の承認をうけて、それぞれの地方政府に低利で資金を融通し、必要なる公共事業の發足を促す。學校、病院、地下水道、道路改善、スラム清掃などが含まれる。こうしてカナダ人に、より住みよいところとし、子供を育てるところとする。さらにその計画はより多くの仕事口を意味することになる。

ホーム慰問

【ビームスビル發】去る十七日午後二時からハミルトンの鈴蘭會員、一、二、三世混成の舞踊が師匠泉夫人につれられニッポニヤ・ホームを慰問し、三世嬢の可愛い童謡踊から始まり日系三代の踊りに在寮者二十名をよろこばせた。閉幕後持參の山海の珍味の馳走を共にして、樂しい一日を過した

フォーラム

聖書の曲解

トロント市 一クリスチャン

（下）

近々或る宗教の創始者と言われる人が來て講演をするとのことで二弗のチケットを買っていますが、この人々は、イエスの『價なしに受けたれば價なしに與えよ』『望むものは價なくして生命の水を受けよ』という句をどのように引用するでしょうか？　イエスが講演の爲に寄付を受けとったという記錄がないのです。だいぶ前に淺沼代議士を刺殺した少年が、この人の著『天皇絶對論』というのを愛讀していたと傳えられたが本當でしょうか？

とに角、長い間誤解や偏見と斗いつつ現在の地盤を築いた日系人にとって、再び天皇制の思想が宗教の裏付けを持ちつつカナダに入るということは、今までカナダに住んだ人々、又これから住む人々にとって有利なことであろうか？　例をあげればドイツ、イタリーおよび日本は共にカナダの敵でありましたが、終戰後十數年以上も經つのに、未だに日系人は移民という面で差をつけられているのは人種的な問題だけでなく宗敎的な理由もあると傳えられているのです。今ここで個々の宗教の善し惡しを述べるのではなく、過激な政治的行動が宗教と關わりを持つ以上、注意しなければならないと考えるわけであります。

又『榮養があると思えばなんでも滋養になる』とか『暑いと思うから暑いんだ、涼しいと思えばなんでもない』というような非科學的且つ不合理な思想には氣をつけなければなりません。榮養があると幾ら考えてもそれがなければ身体は衰弱するのは當然で、精神力にも限界があることを知るべきでしょう。聖書はそのような事を少しも述べていない事を、最後に念を入れて申し上げます。もし出來るならば本紙上において他の方の御意見を承わりたいと願っています。

晩市佛教會行事

【晩市發】オレゴン州以北の佛教日校教師連盟大會が來る三十、三十一の兩日晩市と又町佛教會共催で晩市で開催される。なお花祭りは四月七日、日校主催で行われるが、遊戯、歌、踊、劇など目下猛ケイコ中である

日本見學 三十日間 教育的冒險

深みと了解に滿ちた訪日見學團募集。十五ないし二十名を個人的案內する團費は旅費とも一人千六百五十弗。學生特別レートあり。詳細は左記に。

Prof. Noboru Inamoto
Univ. of Southern Calif.
Dept. of Asian Studies
Los Angeles 7, Calif.

春は、日本観光の絶好のシーズン…各地の名所に咲きこぼれる美しいさくら、古都のた、ずまい、オリンピックを待つ近代日本。バラエティに富んで、見どころもいろいろです。
四月からの日航機増便で、なつかしい日本へのご旅行がますます便利になります。しかもサンフランシスコ発は午後一時半ですから、御当地からの接続はいっそう便利です。陽の高いうちにホノルルへ着き、日本到着はまだ宵のうち。ゆとりのある旅です。スムーズなスケジュールと定評ある機内サービス…日本はますます近くなりました。

（4月1日より有効）

出発	ホノルル着	東京着
ロサンゼルス（日・水・金）9時00分発	12時15分	（月・木・土）17時15分
（火・木・土）11時30分発	14時15分	（水・金・日）19時15分
サンフランシスコ 日・月・木・金 13時30分発	16時30分	（月・火・木・土）21時30分
ホノルル発 月 13時45分		（火）17時15分

日本航空
JAPAN AIR LINES
カナダに在住の方は次の電話番号によって日本航空を呼び出すことができます

Vancouver, B.C. ZEnith 6800
Calgary, Alberta ZEnith 6800
Edmonton, Alberta ZEnith 6800
Toronto, Ontario ZEnith 13440
Montreal, Quebec ZEnith 13440

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗（前拂）一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

州議會に陳情團 漁組が強く反對

日米加漁業條約の批准阻む

【晩市發】ビーシー州漁者組合代表團（五五名）は先週ビクトリアに赴き、州議會水産特別委員會で、ハリバットおよびヘレン漁業權を日本に與える日米加漁業委員會の條約を批准せず反對するよう強く訴えた。この特別委には晩市から今城領事も姿を見せたが、今城領事が非公式にほのめかしたところによると、

日本側としては批准を待つばかりとなっている漁業條約をカナダ側が三月十五日までに批准することを願っている。これはハリバット漁が三月二十五日から開始されるので漁船團がこの漁場に到達するには十日間を要するからである

△漁組代表スポークスマンは特別委に對し、海圖をもち出して、日本漁船が北太平洋でハリバットを、クイン・チャロット島沖でヘレンを漁獲すればビーシー州沿岸のカナダ漁者は大きな脅威をうけると說明し、

もしそうなれば、日本のカウボーイがカリブーで牛を追っ拂い、日本のランバー・ウオーカーがビーシー森林を襲うと同樣の結果になる。我々はカナダの水産資源と生業を守る權利を持つのであると二時間にわたって陳情した。これに對して特別委は日本は今まで條約を固く守り、北米太平洋岸のサモンには手をふれて來ていない事實をのべ、條約改正に當って日本にハリバットとヘレン漁業權を與えたのは決して"大きなギブアウエ"ではないことをあげた。

選擧運動 作戰の變更へ

自由黨が人氣を再檢討して

【オタワ發】選擧運動の火蓋が切られると、勢よくとび出した自由黨に對する人氣はどうやら花火線香に終ってきているのではないかと自由黨本部では、今後三週間の選擧運動に大きな再檢討を強いられている。當初の華々しい選擧戰は日を追うにしたがって、その影がしだいにうすれつつある事實を否應なしに認めてきたからである。

△自由黨本部では"有權者は約束事を望んではいない拍手をおくる演説を期待しておらず、カナダが直面している赤裸々な現狀に對する心構えと善處する途を求めていることが、遅まきながらわかってきた"といっている。

△これからピアソン黨主の演説は"地味だが眞剣に訴えるもの"に、その內容が變えられて投票日直前までそのラインで運動を活發化そうということに戰略を變え、"デ首相やダグラス氏らが受けている人氣に對抗しようというのである。

米國と中米國 經濟軍事同盟

【コスタ・リカ、サンホーゼ發】ケネディ大統領は今週當地を正式訪問、中米六カ國の首腦者と重要會談を行なったのち『コスタ・リカ宣言』を發表した。これは中米六カ国が米國と共にキューバの共產侵略に對抗し共同經濟および軍事ブロックをつくるもので、米大統領がコスタ・リカに乘り込んだのは最初のことである

日本最古の電車

米國の博物館が永久保存

【京都發】六十六年間にわたり、お客をのせて走りまくり、老齢となって一九六十年勇退した日本で最古の電車が來月、米國ニュージャジー博物館に永久展示される。經營難となって廢線された京都市の北野線の電車二十七車のうち、昔からなつかしがられた"チン・チン・デンシャ"も交っているわけ。

△このことが京都を見物した米人により米雜誌に報告された結果、ニュージャジー州ケープ・メイ・カウンチーの"フロンティア部落博物館"が、引退した日本電車の一車を買いたいと申し出た。京都市ではそんなことならと無料で提供することにきめたが、なにしろ運賃が百万圓もするので、どうしようかと足踏みをしていた。

△ところがこれを聞いた大西洋沿岸貨物會社は、日本電車の運搬を無償でやろうというオファアを出したので三月二十二日神戸出港の三菱海運『ボストン丸』に積込み、フィラデルフィアには四月二十五日ごろ到着の上、前記博物館にとどけられる。

日系婦人につきまとう 神秘なチョウの物語！

【ホノルル發】ホノルルのある日系婦人につきまとうチョウ（蝶）がいま話題となっている。この婦人の話によると昨年、色が黒く赤い紋をした一匹のガ（蛾）が彼女の住家に舞込み、それ以來いつも彼女についてまわり、たわむれる。あまりうるさいので『もう出ていってほしい』と聲をあげてしかるとガはしぶしぶ出ていった。

△それから十日目、彼女が何氣なくドアをあけると、出ていったガと同じ色と格好をしたチョウが舞い來り彼女にたわむれる。五日後には彼女の肩の上で死んでしまった。その翌日彼女が外出すると同じチョウがどこから來たのか、身のまわりをとびまわる。

△婦人はもしかすると誰かの靈かも知れないとチョウに『あなたが靈であれば、今度は白いチョウになっておいでよ』と話した。するとチョウはとび去り、間もなく白いチョウになって戻り、身のまわりをとびまわった。こんな奇蹟なことが一年も續いているというのである。

掃除婦の 位置向上へ

△カナダのジャニターおよび清掃婦の増賃と勞働時間短縮を勞組リーダーが目下要求している。このリーダーによるとジャニターや掃除婦は看護婦と同じく技術を要する職業だと主張し、彼等の社會的位置の向上をはかりたいと全加一万四千名の勞組員に代って交渉中とある。

△十五年前まで、ト市勞組員の八〇%はダウンタウンに住んでいたが、現在では市內にはわずか一五%、殘余は郊外の文化住宅生活者だといわれる。そしてジャニターはいまでは"ビルデング・カストデアン"と呼ばれ、掃除婦は"メード"と稱されて彼等の位置は一昔よりはるかに向上しているという。

メデケアなくして 政府は壽命保てぬ

ダグラス氏

【レジャイナ發】前回の総選擧で一敗地にまみれたトミー・ダグラス氏は、まるで凱旋將軍のような大歡迎を空港でうけて當地に今週到着した。夜は市內オーデトリアムで立錐の余地なき聴衆二千余に演說を行なった

△ダグラス氏は『カナダはどんな政府でもメデケアについて措置をとらなければ生命を保つことはできなくなろう』と述べ、さらにメデケアはビーシー、アルバーター、マニトバ、オンタリオ各州がサスカチワン州についてきていると語り、諸君はこの問題でいろいろの壓迫があったことを知っているというや、聴衆から万雷の拍手をうけた。

△一方、ディフェンベーカー首相も昨年はわずか二千の聴衆を得たのみだったエドモントン市內の同ホールで今週演說したが、六千余が集まるという盛況ぶりだった。

國連首席大使 松井氏が有力

【東京時事通信】大平外相は近く辭任する岡崎國連代表部首席大使の後任に、國連大使（次席大使）松井明氏を起用するハラを固めたようである。後任問題については、これまで萩原徹駐佛大使および松井氏が有力視されていたが、萩原氏は（一）在任期間が二年程度のうえ經營協力機構の加盟問題など重要な外交懸案が控えている。（二）萩原氏を國連に回せばその後任には松井氏あたりを起用しなければならなくなり、單なる人事の交換に終る恐れがあるなどの理由から松井氏が考慮されることになったものである。

白人娘が 皇太子妃

シッキム國で

【シッキム國ガントック發】中共とインドにかこまれたヒマラヤ山脈中の小國シッキムの首都ガントックで皇太子（三九）と米國生れの白人ホープ・クーク孃（二二）との[illegible]結婚が今週嚴肅に行われた。二人はインド留學中に知り合ったものである。シッキムはインドの保護國であるが、皇太子殿下（皇太子妃は死亡、三人の子供がある）が白人娘と結婚することに一部で反對があったが、結婚の盛典は無事に終った。費用はざっと十万弗。

軍縮語る

日ソ外交官

【東京時事通信】來日中のアーシキン・ソ連外務次官は今週、大平外相を訪ね、軍縮問題などについて意見を交換した。同次官は次のように述べた。

今後大戰は起こらないと思う。軍縮に對しソ連は熱意をもっているが、米國が意欲をもっているかどうかは疑問だ。この点は日本が大いに米國を說得するよう望む。

これに對し外相は次の如く答えた。

日本はアジア諸國に對し軍事的に協力する立場にない。經濟協力で役に立ちたいと思う。米ソ兩國が良識をもって軍縮問題の打開に努力してもらいたい。

Bowling Scores

TORONTO.—George Nakamura, bowling in the Sunday Family League, fired a brilliant 637 to top all Nisei keggers on the local scene last week. Henb Miyasaki of the same loop rolled the only other 600-game with a 604 with Frank Miyasaki coming in at 572 and Min Hagino at 563.

Mary Tanaka tossed some outstanding frames to top the ladies on the Family loop with a 523. Shirl Miyasaki carded a 506 and Kim Onizuka a 500 for other top scores.

Scarboro Nisei Mixed League action saw Tomi Kagayama on top of the heap with a 582. Sho Mori rolled 580 to come in a close second, while Shig Onizuka hit for a 560.

May Mori topped the feminine set with a 466 triple with Viola Arima at 457 and Ann Okada at 449 following closely behind.

Ko Minakata paced the Toronto Nisei Ten Pin Sunday Mixed loop with a 578 score for the afternoon. Stan Couligban followed with a 574 with Tad Wakabayashi 19 pins behind at 555.

May Lewis was the pick of the gals with a 479. Chiyeko Kikuta rolled a 462 with Lucy Coombes coming in at 458.

Nisei Ten Pin Friday night action at the Olympia lanes saw Husky Iida roll a three-game score of 569 to head the pack, Yosh Murata at 565 and Monk Tanaka at 558 followed closely.

Mary Ebata topped the gals for the upteenth week with a 562, with Alice Nagami at 487 and Toy Hashizume at 478 in the runner-up berths.

Tuesday night action in the East-end Nisei Recreational League saw Roy Ushijima's 546 triplicate at the top of the score sheet. Ken Kaneko was in second spot with a 527 and Toots Yamamura at 526 placed third.

The fair-sex was paced by Maki Nishimura's 609, with Kim Onizuka at 605 close behind.

* * *

Sun Life continued to pace A Division of the Vancouver 5-pin bowling league with 47 points. Gulf Cartage fell into fourth spot with 44 points two behind North American Life and Westroc tied for second with 46.

Kami Insurance continued atop "B" Division with 57 points with Regent TV and Steveston Auto-Marine far back in second place with 46 points apiece. Koby Auto Body Repairs holds down third spot with 41.

High scores on March 16 were rolled by Mas Kitagawa who paced "A" Class with a 783. Nobby Fujisawa took runner-up honors with 755 with Mas Hatanaka close on his heels with a 740.

Kumi Miyama paced the gals and many of the fellows with a 781 with Pat Nozaki second at 764.

Aki Murao, a "B" Class competitor rolled the highest of the day with a 841 triplicate. Yogi Ohara continued the high score pace of "B" class keggers with a 784 with Mike Takahashi slackening off at 729. Joyce Murata rolled 630 to top the ladies.

John Fujisawa cream of the "C" Class crop with a 702. Marion Koyanagi topped the gals with a 649.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1605
366-6388 OX. 8-2280 (Res.)

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLES
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Nisei Hockey Semi-finals Tension Packed

TORONTO.—The two games total-goals-to-win semi final series of the Toronto Japanese Hockey League will be an exciting fight to the wire as a result of last week's opening rounds. Mickey Sato took the opener 1-0 over Main Auto Body while Yamada Studio and Japan Camera Centre battled to a 1-1 deadlock in the second contest.

Main Auto Body are only one goal behind the pennent winning Crown Life Insurancemen as a result of some spectacular goaltending on the part of Johnny Tohana.

The lone goal of the game came in the first period while Mickey Sato were playing a man short. Harold Baba checked Main defencemen Roy Kobayashi inside the latter's blueline, skated in unmolested on Tohana and shifted the goalie out of his suit before depositing the rubber into the cage.

The two teams battled back and forth during the remaining two periods with Tohana's work keeping the Bodymen in the contest.

John Hamada, taking over from absent brother Gen as the teams free-wheeling skater played an outstanding game for the black and gold. George Auzai, Rich Yoshida and as usual Satch Fujimoto were Sato's top performers.

Crown Life's centre Paul Ikenouye suffered a broken blood vessel above his right knee when Tohana objected to his standing in the goal-crease and tried to persuade him to go elsewhere with a swing of the goalie stick.

Ikenouye is expected to miss this week's games and will be replaced by Hideo Higashi of Stadium Garage.

In the second contest Ryoji Kaji rapped home Ken Edamura's rebound in the second stanza to earn Japan Camera Centre a one-all tie. Art Tani had given Yamada the lead in the opening frame when he drove a pass from George Wakayama past goalie Bob Kuba.

The game was a rough hard hitting affair right from the opening whistle, and resulted in a indefinite suspension to Japan Camera forward Dave Mitobe for a third period misconduct penalty and a post-game fracus.

Photographer's hard-hitting ace, Ted Kakino drew a 5-minute major for boarding Camerashop forward Archie Matsumoto. Matsumoto suffered a back-injury and may be forced to sit out tomorrow's encounter. In the event that Matsumoto is unable to participate, Japan Camera have gained rights to Dufferin's fiery forward Ted Suzuki.

* * *

PRESSBOX PEEKS: A fine crowd was on hand for last Sunday's play-off doubleheader and the league executive would like to thank all those who kindly contributed to the collection which was taken during the afternoon.

More of last week's exciting hockey is in store for fans this week so everyone is urged to attend. First game gets underway at 4 p.m.

Fans are again reminded of the League's "Play-off" Dance and benefit draw to be held at the War Amputation Hall, April 12th. Dancing to the tops in recorded music gets underway at 8 p.m. Watch the Dates and Doings column in this paper for further information.

Raffle tickets are still available from any player. First prize is $50.

Players are reminded that the League Banquet for players and guests will be held at Nikko Garden's on Saturday, April 20th. Trophies and awards to top teams and individuals will be made at this time.

* * *

GAMES TOMORROW

4 p.m. Japan Camera Centre vs Yamada Studio

5 p.m. Main Auto Body vs Mickey Sato.

Hamada Fires Winner; Named To Collegiate All-star Team

TORONTO. — Gen Hamada, speedy captain of Main Auto Body in the Toronto Japanese Hockey League and star right winger with McMaster University Marlins of Hamilton, was named to the Canadian Intercollegiate All-star team following his team's victory in the intercollegiate championships held in Kingston, Ont. last week.

The 130-pound whizz scored what proved to be the winning goal as the Marlins defeated University of British Columbia Thunderbirds 3-2.

The intercollegiate tournament, the first ever of its kind, proved an walloping success and drew high praise from many notables attending the post-tourney banquet.

For Hamada, this first-ever tournament will be his last. The former Waterloo Collegiate student is taking a one-year physical education course at McMaster and will be out teaching next year.

Gen Hamada

When congratulated after the game on his winning marker, the modest little ace just grinned happily and said:

"On a face-off I always swivel around and head for the net when the puck is dropped. I did this time and Bill (Mahoney) put the puck right on my stick."

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Allie Kamitakahara res: CYpress 0-6345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3380 (Res.)

Bus: EM. 6-9797 Res: LE. 3-6759
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1618
2 CARLTON ST. TORONTO

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
221 Victoria St. Suite 303
Toronto, Ontario
PHONE 363-7441

Lucien C Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
[illegible] RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. [illegible] — Res. [illegible]

Only in Japan

By RICK MATSUMOTO

THEY say it could happen only in Japan, and after reading some of the magazines and newspapers which come into this office from the land of our forefathers, its not hard to believe.

Jesse James coudn't have pulled off a better bit of thievery than that executed by a thin man of about 25 who made headlines in the Japanese city of Nagoya as a confidence man par excellence by neatly cashing in on a popular trust in police preparedness.

The case came to the attention of the local police when the postmaster called police headquarters to say he had been swindled out of 150,000 yen or roughly $420.

Investigation disclosed that a man called the postmaster identifying himself as a member of the city's police force in charge of crime prevention.

This man told the postmaster that a mock hold-up was being planned in order to improve police technique in making composite photos of criminals from the description of eyewitnesses. With the assurance of the postmaster that he would copperate the first telephone conversation concluded.

Sometime later the same man called again, and after thanking the postmaster for his willingness to cooperate, he laid out the planned "mock" robbery.

He said there would be a policeman, posing as a criminal, coming to the post office. "He will take some money from your office," he added. "But of course we'll return the money after the training is over." The important thing, he repeated, was for everybody in the post office to take a good look at this man so that they could give complete descriptions of him to the police montage photo specialists. Thus ended the second conversation.

At 10 a.m. the following day a man wearing a fireman's uniform (this, too had been described in advance as a telltale sign of the "main actor" in the training program) showed up at the post office.

As everyone carefully looked at his face to memorize his features, he asked for the money, bashfully mumbled that he hated to do this kind of police work and walked out. He never returned to discover if the real police montage photograph was satisfactory.

* * *

And how about this one. Traffic confusions are becoming such a hazard in Nippon these days that drivers and pedestrians are seeking the protection of ancient Shinto gods.

Now automobiles, trucks, scooters, buses and motorcycles crowd into the Takekoma Shrine in Iwonuma, where 15 white-robed priests are kept busy blessing the vehicles.

Occasionally pedestrians ask the priests for blessing "so that I will be safe from reckless drivers."

Drivers who have minor mishaps come to seek a blessing and express gratitude "for not being involved in a more serious accident."

* * *

Yu-tampo (hot water bottles) are booming an enterprising taxi company's business in the chilly northernmost island of Hokkaido. The cabs are heated but the company found that by offering patrons a yu-tampo to warm their frozen hands, business flourished. Whenever the driver finds the water bottle cooling, he stops off for a refill of hot water.

* * *

Yogi Bear, that loveable comic strip and TV character has nothing on his crazy black cousins in Aomori prefecture. Farmers were having trouble with bears sneaking into the orchards, climbing the trees and filling up on apples. But now they also have to contend with bears that make off with boxes of picked apples.

* * *

American FBI agents might be having trouble with "moonshiners" in the hills of Kentucky and Tennesee, but so are their Japanese counterparts. "Moonshiners" in Japan are getting so artful and skilled at hiding their stills that government agents have estimated that in the past 12 months five per cent of Japan's total liquor consumption was illegally produced.

* * *

It was reported recently that a $2,000 bonsai (Japanese dwarfed tree) in Brooklyn, N.Y. was stolen. Not to be outdone, Japanese thiefs are reportedly on the prowl for cactus plants.

The cactus is not native to Japan but Misuo Ezumi has become known as the "Cactus King" of Japan because of his hobby which consists of 50,000 cacti of 2,600 varieties. Some cacti are priceless and others fetch as much as $110.

Ezumi is undoubtedly worried.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
48 GALBRAITH AVE.
Bus: 755-7371
Res: AM. 1-2581

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers' Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

For Service and Repair on
RADIO • TV
STEREO-HI-FI
TOM'S RADIO & T. V.
Phone: 759-1583
T. Iwamoto
64 Marcos Blvd.
Scarboro, Ont.
(Toronto)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 233-3869
TORONTO

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.
479 QUEEN ST. WEST
EMpire 8-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

MASSEUSE for proposed health salon opening near subway. Apply box 10 New Canadian (Toronto)

EXPERIENCED operators to make skirts, slims and blouses, steady work. Apply at once, Buchan-Sinclair Ltd. 136 Wellington St. West. Phone EM. 3-2249.

OPERATORS experienced on women's blouses and slacks; steady work, good wages. Apply Lou Larry Ltd. 410 Adelaide St. W. (Toronto).

Domestic Help Wanted

$130—General for a small family, lovely private room and bath, references. Phone RU. 1-7080 (Toronto).

Male Help Wanted

GARDEN helpers wanted. Phone HO. 3-2110 or LE. 6-8345, S & M. Gardeners (Toronto).

GARDEN helpers wanted. Phone M. Yatabe, RO. 9-5565 (Toronto).

GARDEN helpers (2-3) and truck driver (1) wanted. Phone Mr. Heike, GA. 1-5013 (Toronto).

ゴルフ學校
GOLFERS
Phone 366-1009 re information
GOLF LESSONS & PRACTICE
Discontinued & New Golf Equipment
120 Wellington St. West
Geo. Clifton's Golf School

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
• SAKURA RICE
• MARUKIN SHOYU
• VINEGAR
• SUGAR
• EGGS
• SUKIYAKI MEAT
• MANJU
• MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

The mid-Pacific route is roundabout!
YOU'RE 2,000 MILES CLOSER TO TOKYO ON NORTHWEST POLAR JETS FROM CHICAGO

• **Only Northwest flies jets direct to Tokyo from Chicago.** You fly the Polar shortcut route that gets you there *hours faster* than the roundabout mid-Pacific route.
• **No changing planes.** You get on your Polar Jet in Chicago—and you *stay* on the same jet all the way to Tokyo.
• **Connect in Tokyo** with flights to Taipei, Manila, Okinawa, Korea, Hong Kong, Saigon, Bangkok.

NORTHWEST *Orient* AIRLINES
For immediate reservations, call your travel agent.